

**BELGISCHE SENAAT****ZITTING 1989-1990**

14 NOVEMBER 1989

**Ontwerp van wet houdende aanpassing  
van de begroting van het Ministerie  
van Landbouw voor het begrotings-  
jaar 1989**

**VERSLAG**

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE  
LANDBOUW EN DE MIDDENSTAND  
UITGEBRACHT  
DOOR DE HEER CONTENT

**1. Inleidende uiteenzetting van de Staatssecretaris  
voor Europese Zaken en Landbouw**

De bijkredieten die worden aangevraagd voor het lopend jaar en voorgaande jaren worden volledig gecompenseerd. Dit blijkt duidelijk uit onderstaande tabel die uitleg verschafft bij de tabel in artikel 1 van het ontwerp van wet.

Aan de werkzaamheden van de Commissie hebben deelgenomen :

1. Vaste leden : de heren Duquesne, voorzitter; Bouchat, De Cooman, Delloy, Eicher, Ghesquière, Gilbert, Houssa, Larcier, Van Aperen, mevr. Van den Bogaert-Ceulemans, de heren Van den Broeck, Van Nevel en Content, rapporteur.

2. Plaatsvervangers : de heren Henneuse, Op 't Eynde, Pinoie en Vanhaverbeke.

**R. A 14867**

*Zie :*

Gedr. St. van de Senaat :

781-1 (1988-1989) : Ontwerp van wet.

**SENAT DE BELGIQUE****SESSION DE 1989-1990**

14 NOVEMBRE 1989

**Projet de loi ajustant le budget du Minis-  
tère de l'Agriculture de l'année bud-  
gétaire 1989**

**RAPPORT**

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION  
DE L'AGRICULTURE ET  
DES CLASSES MOYENNES  
PAR M. CONTENT

**1. Exposé introductif du Secrétaire d'Etat  
aux Affaires européennes et à l'Agriculture**

Les crédits supplémentaires demandés tant pour l'année courante que pour les années antérieures sont entièrement compensés. Cette compensation ressort clairement du tableau ci-après, explicatif du tableau de l'article 1<sup>er</sup> du projet de loi.

Ont participé aux travaux de la Commission :

1. Membres effectifs : MM. Duquesne, président; Bouchat, De Cooman, Delloy, Eicher, Ghesquière, Gilbert, Houssa, Larcier, Van Aperen, Mme Van den Bogaert-Ceulemans, MM. Van den Broeck, Van Nevel et Content, rapporteur.

2. Membres suppléants : MM. Henneuse, Op 't Eynde, Pinoie et Vanhaverbeke.

**R. A 14867**

*Voir :*

Document du Sénat :

781-1 (1988-1989) : Projet de loi.

	(in miljoenen franken)			(en millions de francs)		
	+	-	Saldo	+	-	Solde
TITEL I						
LOPENDE UITGAVEN						
<i>Niet gesplitste kredieten</i>						
Lopend jaar . . . . .	+ 15,0	- 89,9	- 74,9	Année courante . . . . .	+ 15,0	- 89,9
Vorige jaren . . . . .	+ 45,9	-	+ 45,9	Années antérieures . . . . .	+ 45,9	-
TITEL II						
KAPITAALUITGAVEN						
<i>Niet-gesplitste kredieten</i>						
Lopend jaar . . . . .	-	- 28,6	- 28,6	Année courante . . . . .	-	- 28,6
Vorige jaren . . . . .	+ 42,6	-	+ 42,6	Années antérieures . . . . .	+ 42,6	-
<i>Gesplitste kredieten</i> (ordonnanceringenkredieten)						
Lopend jaar . . . . .	+ 15,0	-	+ 15,0	Année courante . . . . .	+ 15,0	-
Totalen . . . . .			- 103,5	Totaux . . . . .		- 103,5
			+ 103,5			+ 103,5
	+ 118,5	- 118,5	0,0		+ 118,5	- 118,5
						0,0

Bij deze tabel dient het volgende te worden opge-merkt:

— Een gedetailleerde opgave van de aanpassingen, d.w.z. van de verhogingen (+) en van de verminderingen (-) van kredieten, wordt gegeven in de wetstabel (blz. 6 tot 13).

— In de tabel in artikel 1 (blz. 2) en in de totalen in de wetstabel (blz. 12 en 13) wordt alleen het saldo van de aanpassingen weergegeven.

— De vermindering van de vastleggingskredieten betreffende de gesplitste kredieten blijkt niet uit bovenstaande tabel omdat deze niet rechtstreeks van invloed is op de andere kredieten voor het begrotingsjaar 1989. In deze vermindering (-5,5) werd voorzien als gevolg van de algemene maatregel om het programma voor de openbare investeringen in 1989 tot slechts 90 pct. vrij te geven.

De verantwoording voor de bepalingen die vervat zijn in de artikelen 2 en 3 van het ontwerp vindt men op bladzijde 17 van het ontwerp.

In verband met artikel 3 wordt gepreciseerd dat bijkomende vastleggingen werden geëist door de Controleur der Vastleggingen, met het oog op de regularisering van de aanrekening van uitgaven ten

	TITRE I			TITRE II		
	DEPENSES COURANTES			DEPENSES DE CAPITAL		
<i>Crédits non dissociés</i>						
Année courante . . . . .	+ 15,0	- 89,9	- 74,9	Année courante . . . . .	-	- 28,6
Années antérieures . . . . .	+ 45,9	-	+ 45,9	Années antérieures . . . . .	+ 42,6	-
<i>Crédits dissociés (crédits d'ordonnancement)</i>						
Année courante . . . . .	+ 15,0	-	+ 15,0	Année courante . . . . .	+ 15,0	-
Totaux . . . . .			- 103,5	Totaux . . . . .		- 103,5
			+ 103,5			+ 103,5
	+ 118,5	- 118,5	0,0		+ 118,5	- 118,5
						0,0

Ce tableau appelle les remarques suivantes :

— Le détail des ajustements, soit des augmentations (+) et des diminutions (-) de crédits est donné dans le tableau de la loi (p. 6 à 13).

— Le tableau de l'article 1<sup>er</sup> (p. 2) et les totaux du tableau de la loi (pp. 12 et 13) ne reprennent que le solde des ajustements.

— La diminution des crédits d'engagement relatifs aux crédits dissociés n'apparaît pas dans le tableau ci-dessus, car elle n'influence pas directement les autres crédits de l'année budgétaire 1989. Cette diminution (-5,5) a été prévue à la suite de la mesure générale de limiter à 90 p.c. la libération du programme des investissements publics en 1989.

La justification des dispositions contenues aux articles 2 et 3 du projet figure à la page 17 de celui-ci.

A propos de l'article 3, il est précisé que les engagements supplémentaires ont été exigés par le Contrôleur des Engagements afin de régulariser l'imputation de dépenses à charge du Fonds d'investissement agricole.

laste van het Landbouwinvesteringsfonds, uitgaven die tot nu toe werden gedaan zonder voorafgaande vastleggingen. Deze vastleggingen hebben betrekking op :

- uitgaven in verband met beslissingen genomen vóór 1972: 53 miljoen;
- werkingsuitgaven van het begrotingsjaar 1988: 76,3 miljoen;
- werkingsuitgaven van het jaar 1989: 57,7 miljoen.

In totaal gaat het over een bedrag van 187 miljoen.

## 2. Bespreking

In antwoord op de tussenkomst van meerdere leden verstrekt de Staatssecretaris nadere uitleg bij de belangrijkste gevraagde aanpassingen met betrekking tot kredietverhogingen.

### A. Lopende uitgaven

#### I. Niet-gesplitste kredieten voor het lopend jaar

- Artikel 12.19: + 4,0 miljoen.

Specifieke werkingskosten die inzonderheid verband houden met de verantwoordelijkheden van de Staatssecretaris op Europees vlak.

- Artikel 12.06: + 7,3 miljoen.

Bijwerking van de kredieten die bestemd zijn voor het uitbetalen van de aan de Regie der gebouwen verschuldigde vergoedingen.

- Artikel 33.50: + 3,0 miljoen.

Overdracht naar het begrotingsjaar 1989 van een toelage aan het Fonds voor scheepsjongens die in 1988 niet kon worden uitbetaald.

- Diverse artikelen: + 0,7 miljoen.

Het subtotaal beloopt + 15,0 miljoen.

#### II. Niet-gesplitste kredieten voor vorige jaren

- Artikel 12.06: + 18,5 miljoen.

Bijwerking van de voor de jaren 1987 (+ 11,2) en 1988 (+ 7,3) aan de Regie der Gebouwen verschuldigde vergoedingen.

- Artikel 12.25: + 12,1 miljoen.

Betaling van facturen die betrekking hebben op leveringen van 1988 die laattijdig werden ontvangen.

cole qui, jusqu'ici, étaient effectuées sans engagements préalables. Ces engagements concernent :

- des dépenses relatives à des décisions antérieures à 1972: 53 millions;
- des dépenses de fonctionnement de l'année budgétaire 1988: 76,3 millions;
- des dépenses de fonctionnement de l'année 1989: 57,7 millions.

Au total il s'agit d'un montant de 187 millions.

## 2. Discussion

En réponse à l'intervention de plusieurs membres, le Secrétaire d'Etat a fourni les précisions ci-après au sujet des principaux ajustements demandés relatifs à des augmentations de crédits.

### A. Dépenses courantes

#### I. Crédits non dissociés pour l'année courante

- Article 12.19: + 4,0 millions.

Frais de fonctionnement spécifiques liés notamment aux responsabilités du Secrétaire d'Etat au niveau européen.

- Article 12.06: + 7,3 millions.

Rectification des crédits destinés au paiement des indemnités dues à la Régie des bâtiments.

- Article 33.50: + 3,0 millions.

Report à l'année budgétaire 1989 d'une subvention au Fonds des mousses dont le paiement n'a pu être réalisé en 1988.

- Articles divers: + 0,7 millions.

Le sous-total s'élève à + 15,0 millions.

#### II. Crédits non dissociés pour années antérieures

- Article 12.06: + 18,5 millions.

Rectification des indemnités dues à la Régie des bâtiments pour les années 1987 (+ 11,2) et 1988 (+ 7,3).

- Article 12.25: + 12,1 millions.

Paiement de factures se rapportant à des fournitures de 1988 qui ont été reçues tardivement.

<p>— Artikel 12.31: + 7,3 miljoen.</p> <p>Betaling van laattijdig ingediende schuldbor-deringen inzonderheid uit 1988.</p> <p>— Artikel 32.55: + 2,8 miljoen.</p> <p>Aanpassing van de voor het begrotingsjaar 1988 aan de B.D.B.L. toegekende kredieten.</p> <p>— Artikel 33.01: + 5,0 miljoen.</p> <p>Ingevolge een gerechtelijke beslissing door de Staat aan derden te betalen schadevergoeding.</p> <p>— Diverse artikelen: + 0,2 miljoen.</p> <p>Het subtotaal bedraagt + 45,9 miljoen.</p>	<p>— Article 12.31: + 7,3 millions.</p> <p>Paiement de créances datant notamment de 1988 introduites tardivement.</p> <p>— Article 32.55: + 2,8 millions.</p> <p>Ajustement des crédits octroyés à l'O.B.E.A. pour l'année budgétaire 1988.</p> <p>— Article 33.01: + 5,0 millions.</p> <p>Dédommagement à payer par l'Etat à des tiers par suite d'une décision judiciaire.</p> <p>— Articles divers: + 0,2 million.</p> <p>Le sous-total s'élève à + 45,9 millions.</p>
<p><b>B. Kapitaaluitgaven</b></p> <p>I. Niet-gesplitste kredieten voor vorige jaren</p>	<p><b>B. Dépenses de capital</b></p> <p>I. Crédits non dissociés pour années antérieures</p>
<p>— Artikel 74.01: + 2,9 miljoen.</p> <p>Uitgaven in verband met in 1988 gedane aankopen van apparatuur die verkeerdelijk waren aangerekend op artikel 12.34 van de begroting voor 1988.</p> <p>— Artikelen 63.20 en 73.20: + 39,7 miljoen.</p> <p>Uitgaven in verband met facturen die betrekking hebben op de herziening van vóór 1980 afgesloten overeenkomsten waarvan het Rekenhof meende dat zij moesten worden beschouwd als lasten uit het verleden en die bijgevolg moesten worden aangerekend op de begroting van Landbouw en niet op die van de Vlaamse Gemeenschap.</p> <p>Het subtotaal bedraagt + 42,6 miljoen.</p>	<p>— Article 74.01: + 2,9 millions.</p> <p>Dépenses relatives à des achats d'appareillages effectués en 1988 et qui avaient erronément été imputées sur l'article 12.34 du budget 1988.</p> <p>— Articles 63.20 et 73.20: + 39,7 millions.</p> <p>Dépenses relatives à des factures portant sur des révisions de contrats conclus avant 1980 et pour lesquelles la Cour des Comptes a estimé qu'elles devaient être considérées comme charges du passé et par conséquent être imputées au budget de l'Agriculture et non à celui de la Communauté flamande.</p> <p>Le sous-total s'élève à + 42,6 millions.</p>
<p>II. Gesplitste kredieten voor het lopend jaar</p> <p>— Artikel 73.40: + 15,0 miljoen.</p> <p>Ontoereikendheid van de ordonnancieringskredieten als gevolg van het niet overdragen van het saldo van de vorige jaren.</p> <p>Het algemeen totaal van de aanpassingen bedraagt + 118,5 miljoen.</p> <p>Tot besluit bevestigt de Staatssecretaris dat geen enkel bijkrediet vereist is gezien de in aanmerking genomen compensatie.</p> <p>Met verwijzing naar het ontwerp van wet op de uitoefening van de diergeneeskunde, wenst een lid te vernemen of de daarin voorziene diergeneeskundige bedrijfsbegeleiding aanleiding zal geven tot het inschrijven van kredieten op de begroting van Landbouw.</p>	<p>II. Crédits dissociés pour l'année courante</p> <p>— Article 73.40: + 15,0 millions.</p> <p>Insuffisance des crédits d'ordonnancement par suite du non-report du solde des années précédentes.</p> <p>Le total général des ajustements est de + 118,5 millions.</p> <p>En conclusion, le Secrétaire d'Etat confirme qu'aucun crédit supplémentaire n'est requis, vu la compensation prise en considération.</p> <p>Renvoyant au projet de loi sur l'exercice de la médecine vétérinaire, un commissaire désire savoir si la guidance vétérinaire qui y est prévue donnera lieu à l'inscription de crédits au budget de l'Agriculture.</p>

De Staatssecretaris antwoordt ontkennend. Het ligt niet in de bedoeling een bijkomende functie te scheppen, maar wel de werkzaamheid van hetgeen bestaat te verbeteren.

Een ander lid vraagt of er voldoende geld beschikbaar is voor de uitbetaling van de slachtpremies voor dieren met brucellose.

De Staatssecretaris verzekert dat het benodigde geld beschikbaar is; er is alleen een vertraging in de uitbetaling. De strijd tegen de veeziekten blijft voorrang genieten.

\* \* \*

### 3. Stemmingen

De wetstabel, de artikelen en het ontwerp van wet in zijn geheel worden aangenomen met 10 stemmen tegen 3.

\* \* \*

Dit verslag werd bij eenparigheid goedgekeurd door de 13 aanwezige leden.

*De Rapporteur,*  
W. CONTENT.

*De Voorzitter,*  
A. DUQUESNE.

### ERRATUM

---

In het verantwoordingsprogramma (blz. 17), onder A. Toelichting bij het wetsontwerp, leze men Art. 2 i.p.v. Art. 3 en Art. 3 i.p.v. Art. 4.

Le Secrétaire d'Etat répond par la négative. Il n'entre pas dans les intentions de créer une fonction supplémentaire, mais plutôt d'améliorer l'efficacité de ce qui existe.

Un autre membre demande s'il y a suffisamment d'argent disponible pour le paiement des primes d'abattage des animaux atteints de brucellose.

Le Secrétaire d'Etat assure que l'argent nécessaire est disponible; il y a simplement un retard dans le paiement. La lutte contre les maladies épizootiques reste prioritaire.

\* \* \*

### 3. Votes

Le tableau de la loi, les articles et l'ensemble du projet de loi ont été adoptés par 10 voix contre 3.

\* \* \*

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité des 13 membres présents.

*Le Rapporteur,*  
W. CONTENT.

*Le Président,*  
A. DUQUESNE.

### ERRATUM

---

Dans le programme justificatif (p. 17), sous A. Note justificative à l'appui du projet de loi, il faut lire Art. 2 au lieu de Art. 3 et Art. 3 au lieu de Art. 4.